Quarterly Bulletin of the International Society of Friendship and Good Will
Jarkvarona Bulteno de Internacia Societo de Amikeco kaj Bonvolo

Friendship and Good Will

Spring 2004 www.friendshipandgoodwill.org printempo 2004

Our Newsletter Returns

With this issue, the bulletin of the International Society of Friendship and Good Will resumes regular publication. Future issues are scheduled for June, September, and December 2004. We welcome your suggestions and contributions, including letters and articles in English or Esperanto. Please send them to Gary Grady at the address on page 2.

Because of the long delay between issues, and thanks to a generous bequest from the late Edward Ledzinski, all memberships in ISFGW have been extended through the end of 2004.

Nia Bulteno Revenas

Per ĉi tiu numero, la bulteno de Internacia Societo de Amikeco kaj Bonvolo rekomencas regulan aperritmon. Estontaj numeroj eldoniĝos en junio, septembro, kaj decembro 2004. Ni bonvenigas viajn sugestojn kaj kontribuojn, inkluzive leterojn kaj artikolojn en la angla aŭ Esperanto. Bonvolu sendi ilin al Gary Grady ĉe la adreso sur la sekva paĝo.

Pro la longa prokrasto inter numeroj de la bulteno, kaj dank' al sindona heredaĵo de la forpasinta Edward Ledzinski, ĉiuj ISAB-membrecoj estas daŭrigotaj ĝis la fino de 2004.

Obituaries

The International Society of Friendship and Good Will notes with deep regret the recent passing of two longtime members.

Edward Ledzinski was a world traveler who embodied the ideals of the Society. A retired U.S. Army sergeant, in recent decades he traveled extensively in Eastern Europe, visiting among others many Russian and Polish veterans who like himself had fought in World War II. He and Dr. Drake appeared together on television in Belarus during one such trip. Ed was also a longtime friend of Esperanto and took part in many meetings around the world. After suffering a stroke in Poland in 2000, he moved into an assisted living home in Maryland, where he died suddenly of another stroke 21 October 2003. His ashes now rest in Arlington National Cemetery.

Kent Jones was one of the most tireless advocates of Esperanto in the United States. During his many years as commissioner of education for the Esperanto League for North America, he helped scores of teachers introduce the language in schools. He developed novel projects, such as a series of telephone seminars in Esperanto, providing an opportunity for isolated speakers to use the spoken language. In recent years he contributed to the Children Around the World project founded by the late Charlotte Kohrs. He was an active member of the Esperanto Society of Chicago and wrote extensively about the language. Himself a wheelchair user, he was also an activist for the rights of the handicapped and for human rights in general. He died 3 February 2004 after an extended illness.

Nekrologoj

Internacia Societo de Amikeco kaj Bonvolo raportas kun profunda bedaŭro la lastatempan forpason de du longdaŭraj membroj.

Edward Ledzinski estis mond-vojaĝanto kiu reprezentis la idealojn de la Societo. Emerita serĝento de la usona armeo, en lastaj jardekoj li multe vojaĝis en orienta Eŭropo, vizitante inter aliaj multajn rusajn kaj polajn veteranojn kiuj, same kiel li, batalis en la dua mondmilito. Li kaj d-ro Drake aperis kune en televido en Belorusio dum unu tiuj vojaĝoj. Ed estis ankaŭ longdaŭra amiko de Esperanto kaj partoprenis multajn kunvenojn diversloke en la mondo. Post sufero de apopleksio en Pollando en 2000, li loĝis en helpata-vivada hejmo en Marilando, kie li subite mortis pro alia apopleksia atako la 21an de oktobro 2003. Liaj cindroj ripozas en la Usona Nacia Tombejo en Arlington Virginio.

Kent Jones estis unu el la plej senlacaj subtenantoj de Esperanto en Usono. Dum siaj multaj jaroj kiel komisiito pri edukado de Esperanto-Ligo por Norda Ameriko, li helpis dekojn da instruistoj enkonduki la lingvon en lernejojn. Li elpensis novecajn projektojn, ekzemple serion de pertelefonaj seminarioj en Esperanto, por doni al izolitaj parolantoj okazon uzi la parolatan lingvon. En la lastaj jaroj li kontribuis al la projekto Infanoj Ĉirkaŭ la Mondo fondita de la forpasinta Charlotte Kohrs. Li estis aktiva membro de Esperanto-Societo de Ĉikago kaj verkis multe pri la lingvo. Uzanto de rulseĝo, li estis ankaŭ aktivulo por la rajtoj de handikapuloj kaj de la homaro ĝenerale. Li mortis la 3an de februaro 2004 post longa malsano.

Officers of ISFGW
Estraranoj de ISAB

Dr. Stanley J. Drake
Founder & President Emeritus
8592 Roswell Road, Suite 251
Atlanta, Georgia 30350-1867
sjdrake@BellSouth.net

D Gary Grady
President
3119 Lassiter Street
Durham, NC 27707-3888
dgary@mindspring.com

Joe Blum
First Vice President
P. O. Box 1111
Zellwood, Florida 32798-1111
jjblum@mindspring.com

Betty C. Wells
Vice President and Treasurer
1106 Archie Carroll Rd.
Boone, NC 28607-8507
bwells90@bellsouth.net

George E. Brooks
Vice President
931 Van Drive
Auburndale, FL 33823-9470
xgeorge@Juno.com

Philip Dorcas
Vice President
1607 El Camino Real, #115
Euless, TX 76040
pdorcas@sbcglobal.net

Charles (Chuck) Mays
Vice President
17 Andromeda Way
Lower Templestowe
Victoria 3107
AUSTRALIA
chuck@arams.com.au

Elekto de Estraranoj

Elekto de prezidanto kaj estraro de ISAB okazos ĉi-jare. Se vi volus sugesti kandidaton aŭ mem volontuli kandidatiĝi, bonvolu kontakti Betty Wells antaŭ la 31an de majo 2004.

Board Elections

An election of the president and board of directors of ISFGW will take place this year. If you'd like to suggest a candidate or volunteer to become one, please contact Betty Wells by no later than 31 May 2004.

Meetings of ISFGW during 2003

The Society celebrated its 25th anniversary with a meeting at the Sheraton Studio Hotel on International Drive in Orlando Florida on 1 May 2003.

Ballots received from the membership were counted by vice president George Brooks and Dr. Maria Murphy, both of Florida. Gary Grady, first vice president, of North Carolina, was elected president, and Joe Blum, the other candidate for president, became first vice president. (Joe is also vice president of the American Association of Teachers of Esperanto [AATE]. Also elected was Phillip Dorcas of Texas, succeeding Martin Kiedrowski of Germany as a vice president of the Society. (Phil also serves as vice president of the Esperanto League for North America and is now president of AATE.) Outgoing president Dr. Stanley J. Drake was named president emeritus.

Continuing in office as vice presidents are Betty Wells of North Carolina, who also became treasurer of the organization, George Brooks of Florida, and Chuck Mays of Australia.

Certificates of Commendation and Recognition were awarded in absentia to the following:

- **Dr. George Soros**, who with his Open Society Institute and the Soros Foundation Network has done more than anyone else in the world to promote Open Societies;
- **Ted Turner** for his global vision as a citizen of the world and as one of he world's greatest philanthropists for donating $1 billion to Ted Turner's United Nations Foundation;
- **Peter Benson** for his excellent *Comprehensive English-Esperanto Dictionary*;
- **Joseph F. Conroy** for his excellent Esperanto books and for his contributions to the Esperanto movement in general;
- **Joel Brozovsky**, Director of the Central Office of ELNA, for being a dedicated Esperantist for over three decades and promoting Esperanto throughout the world;
- **Sally Lawton** for outstanding performance as Corresponding Secretary of the American Association of Teachers of Esperanto; and
- **Prenda E. Cook**, **Doris Vallon-Wheeler**, and **Dorothy E.(Kim) Keeble**, all outstanding members of ELNA and AATE, for promoting Esperanto, and for their contributions to the Esperanto movement in general.

In the absence of outgoing treasurer Iris Scheide of California, Dr. Drake gave the treasurer's report. In summary, the balance sheet as of 28 April 2003 showed a net cash balance of $428.77.

George Brooks and Joe Blum made presentations on possible future development in Florida in connection with ISFGW, and George demonstrated recent advances in computer software.

First vice president Joe Blum introduced two new life members of ISFGW, Elizabeth Hall and Carol Chinn of Florida, both of whom attended the annual meeting and subsequent banquet.

Another brief meeting of the Society took place at the Massachusetts Institute of Technology in July, during the annual convention of the Esperanto League for North America.

Kunvenoj de ISAB dum 2003

La Societo festis sian 25an datrevenon per kunveno ĉe Hotelo Sheraton Studio taŭge sur Internacia Vojo en Orlando, Florido la 1an de majo 2003.

Balotojn ricevitajn de la membraro komputis vicprezidanto George Brooks kaj d-rino Maria Murphy, ambaŭ de Florido. Gary Grady, unua vicprezidanto, de Norda Karolino, elektiĝis prezidanto, kaj Joe Blum, la alia kandidato por prezidanto, fariĝis unua vicprezidanto. (Joe estas ankaŭ vicprezidanto de Amerika Asocio de Instruistoj de Esperanto. Ankaŭ elektita estis Philip Dorcas, de Teksaso, sekvante s-ron Martin Kiedrowsky de Germanio kiel vicprezidanto de la Societo. (Filips servas ankaŭ kiel vicprezidanto de Esperanto-Ligo de Norda Ameriko kaj nun estas prezidanto de Amerika Asocio de Instruistoj de Esperanto.) Eksiĝinta prezidanto d-ro Stanley J Drake estis nomumita prezidanto emerita.

Restante vicprezidantoj estas Betty Wells de Norda Karolino, kiu fariĝis ankaŭ kasisto de la organizaĵo, George Brooks de Florido, kaj Chuck Mays de Aŭstralio.

Atestiloj de Komendo kaj Rekono estis prezentitaj al la sekvaj homoj, kiuj bedaŭrinde ne povis ĉeesti:

- **d-ro George Soros**, kiu per sia Open Society Institute kaj Soros Foundation Network faris pli ol iu en la mondo por antaŭenigi malfermajn societojn;
- **Ted Turner** pro lia homaraneca vidpunkto kiel civitano de la mondo kaj kiel unu el la plej grandaj mecenatoj de la mondo per dono de miliardo de dolaroj al Ted Turner's United Nations Foundation;
- **Peter Benson** pro lia elstara *Comprehensive English-Esperanto Dictionary;*
- **Joseph F. Conroy** pro lia bonegaj libroj pri Esperanto, kaj pro liaj kontribuoj al la Esperanto-movado generale;
- **Joel Brozovsky**, direktoro de la centra oficejo de ELNA, pro lia sindediĉo al Esperanto dum pli ol tri jardekoj kaj pro lia informado pri Esperanto tra la mondo;
- **Sally Lawton** pro ŝia elstara laboro kiel koresponda sekretariino de la Amerika Asocio de Instruistoj de Esperanto.; kaj
- **Prenda E. Cook**, **Doris Vallon-Wheeler**, kaj **Dorothy E.(Kim) Keeble**, ĉiuj elstaraj membroj de ELNA and AAIE, pro informado pri Esperanto kaj pro kontribuoj al la Esperanto-movado ĝenerale

Ĉar ne povis ĉeesti la ĝistiama kasisto Iris Scheide de Kalifornio, d-ro Drake faris la kasistan raporton, kiu montris je la 28a de aprilo 2003 netan saldon de $428.77.

George Brooks kaj Joe Blum faris prelegojn pri estontaj eblecoj por loĝlokoj, instruejo, kaj oficejoj en Florido ligitaj al ISAB, kaj George prelegis pri lastatempaj disvolviĝoj en komputilaj softvaroj.

Unua vicprezidanto Joe Blue prezentis du novajn dumvivajn membrojn de ISAB, Elizabeth Hall kaj Carol Chinn de Florida, kiuj ambaŭ ĉeestis la jaran kunvenon kaj sekvantan bankedon.

Alia mallonga kunsido de la Societo okazis ĉe Masaĉuseca Instituto de Teknologio en julio, kadre de la jarkongreso de Esperanto-Ligo por Norda Ameriko.

Annual meeting in 2004

The 2004 annual meeting of ISFGW will take place in Sidney, British Columbia, during the joint convention of the Esperanto League for North America and the Canadian Esperanto Association, 16-19 July. More details will appear in the next bulletin and on our web site.

Jarkunveno en 2004

La jarkunveno de ISAB por 2004 okazos en Sidney, Brita Kolumbio, dum la kunligitaj kongresoj de Esperanto-Ligo por Norda Ameriko kaj Kanada Esperanto-Asocio, de la 16a ĝis la 19a de julio. Pliaj informoj aperos en la venonta bulteno kaj sur nia retloko.

Proverbs, sayings, and other pearls of wisdom needed

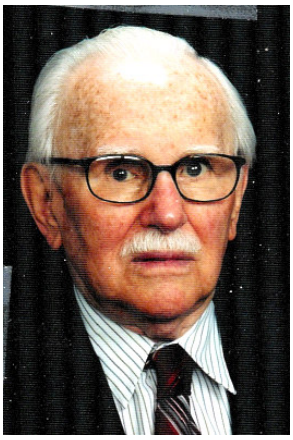
ISFGW first vice president Joe Blum is collecting proverbs, sayings, maxims, etc. from various cultures of the world and would appreciate your assistance. Please send your favorite examples to his address at left. To see the current collection, visit the web site www.mylnn.net and click on the WEB link at the top.

Proverboj, sentencoj, kaj aliaj perloj de saĝo bezonataj

ISABa unua vicprezidanto Joe Blum kolektas proverbojn, sentencojn, popolajn diraĵojn, ktp de diversaj kulturoj de la mondo kaj bonvenigus vian helpon. Bonvolu sendi viajn plej ŝatatajn al lia adreso maldekstre. Por vidi la nunan kolekton, vizitu la retpaĝon www.mylnn.net kaj klaku la ligon "WEB" supre de la paĝo.

Letero de la Nova Prezidanto de ISAB

Internacian Societon de Amikeco kaj Bonvolo fondis d-ro Stanley J Drake, kiu unue ekpripensis la societon je la 8a de marto 1976, la 60a datreveno de lia naskiĝo. ISAB formale fondiĝis post du jaroj, kun d-ro John Lewine de Novjorko kiel sia unua prezidanto. Post la morto de d-ro Lewine en 1982, d-ro Drake prezidantiĝis. Mi elektiĝis la tria prezidanto de la Societo la 1an de majo 2003, sed dr-o Drake daŭre servas kiel tre aktiva prezidanto emerita je la aĝo de 88. Fine de februaro ĉijare li trapasis tre suksesan kor-kirurgion kaj post nur kelkaj semajnoj li estis interŝanĝanta retmesaĝojn kun la ceteraj estraranoj. Dum la pli ol 25 jaroj de ĝia ekzisto, d-ro Drake estas ne nur fondinto kaj estro de la Societo sed ankaŭ ĝia plej laborema membro kaj plej donema financa subtenanto. Nome de la tuta membraro, estinta, estanta, kaj estonta, mi dankas lin pro ĉio kion li faris kaj deziras multajan pliajn jarojn de lia aktiva partopreno.



Dr. Stanley J. Drake
Prezidanto emerita
President Emeritus

Komencinte la duan 25 jarojn de la ekzisto de ISAB, nun estas bona okazo por ni pripensi kiel ni povas plej bone antaŭenigi la celojn de la organizaĵo.

Pri multaj problemoj de la mondo, de perforto ĝis simpla manko de zorgo por aliaj, oni povas kulpigi nesufiĉon de amikeco kaj bonvolo inter homoj kaj inter nacioj. Kompreneble enkoduki pli da amikeco kaj bonvolo en la mondon estus grandega laboro por iu organizaĵo. Ni ne povos perfektigi la mondon. Sed ni eble povos igi ĝin iom pli bona ol ĝi estas.

Do aŭdigu viajn pensojn kaj sugestojn por ISAB, per letero aŭ retmesaĝo angle aŭ esperante. Laŭ mi estus bone ke tiu ĉi bulteno fariĝu forumo por diskutado de tiaj ideoj. Por tiuj el vi, kiuj havas retan aliron, ni esperas, ke nia retpaĝaro ĉe www.friendshipandgoodwill.org provizos alian manieron informiĝi kaj interŝanĝi ideojn.

Gary Grady
15 marto 2004

A Letter from the New President of ISFGW

The International Society of Friendship and Good Will was founded by Dr. Stanley J Drake, who first conceived of the society on 8 March 1976, his 60th birthday. ISFGW formally came into existence two years later, with Dr. John Lewine of New York as its first president. After Dr. Lewine's death in 1982, Dr. Drake became president. I was elected the third president of the Society 1 May 2003, but Dr. Drake continues to serve as a very active president emeritus at the age of 88. In late February this year he underwent very successful heart surgery and only a few weeks later he was exchanging emails with other board members. During the more than 25 years of its existence, Dr Drake has been not only a founder and leader of the Society but also its most hardworking member and most generous financial supporter. On behalf of the entire membership, past, present, and future, I thank him for everything he has done and wish for many more years of his active participation.

Having begun the second 25 years of the existence of ISFGW, now is a good time for us to think about how we can best advance the goals of the organization.

Many of the world's problems, from violence to simple lack of concern for others, can be blamed on an insufficiency of friendship and good will among persons and among nations. Certainly introducing more friendship and good will into the world would be a huge labor for any organization. We cannot perfect the world. But perhaps we can make it better than it is.

So make known your thoughts and suggestions for ISFGW, by letter or email in English or Esperanto. I'd like to see this bulletin become a forum for discussing such ideas. For those of you who have Internet access, we hope that our web site at www.friendshipandgoodwill.org will provide another means of staying informed and interchanging ideas.

Gary Grady
15 March 2004

Gary Grady
ISFGW / ISAB
3119 Lassiter Street
Durham NC 27707-3888

FIRST CLASS MAIL